

# INTERPRETAZIONI DELLA REGOLA 42, PROPULSIONE

## INTERPRETAZIONI DEI TERMINI USATI NELLA REGOLA 42

Un termine usato secondo le definizioni che seguono è indicato in corsivo. Altri termini che sono specifici della regola 42 sono definiti nella regola stessa.

*Rollio di Base* è il minimo grado di rollio causato dalle onde.

*Pompaggio con il corpo* è il movimento di una vela causato da un movimento del corpo avanti e indietro o su e giù.

*Sventagliamento* è l'azione di cazzare ed allascare una vela che non abbia luogo a seguito di cambiamenti di velocità o direzione del vento.

Un *battito della balumina* è l'effetto di cazzare una vela così bruscamente che la configurazione normale della vela viene cambiata per ritornare quasi immediatamente alla sua configurazione originale.

Una *azione di pompaggio* è un movimento rapido ed improvviso mentre si cazza una vela. (Comunque, il "pompaggio" può essere veloce o lento).

*Ripetuto* vuol dire più di una volta nella stessa area su un lato del percorso.

Una *rollata* è un movimento trasversale di un singolo ciclo dell'albero verso sottovento e ritorno al vento.

*Torquing* (circondazione e flessione laterale del busto da prua a poppa) è il movimento del corpo da prua a poppa o rotatorio.

Una *regolazione* (di una vela) è generalmente l'azione di cazzare lentamente una vela.

Area di *Semaforo Giallo* è una frase usata quando non è chiaro se una azione è proibita. E' improbabile che una barca nell'area di *Semaforo Giallo* sia protestata, ma è possibile. Se l'azione è ripetuta, la possibilità di una protesta crescerà rapidamente.

## 42.1 Regola Fondamentale

Tranne quando è permesso dalla regola 42.3 o dalla regola 45, una barca deve competere soltanto usando il vento e l'acqua per aumentare, mantenere o diminuire la sua velocità. Il suo equipaggio può regolare l'assetto delle vele e dello scafo e compiere altre azioni marinarie, ma non deve muovere il corpo il altro modo per dare propulsione alla barca.

### INTERPRETAZIONI

- 42-01 Un' azione che non è elencata nella regola 42.2 può essere proibita a norma della regola 42.1
- 42-02 Una tecnica cinetica non elencata nella regola 42.2 che dia propulsione alla barca e non sia tra quelle azioni consentite contemplate dalla regola 42.1, è proibita.
- 42-03 Un' azione proibita nella regola 42.2 non può essere considerata come consentita a norma della regola 42.1.
- 42-04 Ogni singola azione del corpo che dà propulsione alla barca (in ogni direzione) con l'effetto di un colpo di pagaia, è proibita.

## 42.2 Azioni proibite

Senza limitare l'applicazione della regola 42.1, sono proibite queste azioni:

- (a) pompaggio: ripetuti sventagliamenti di qualsiasi vela sia mediante cazzate ed allascate della vela sia mediante un movimento del corpo verticale o trasversale

#### INTERPRETAZIONI

- 42-05 “Cazzare ed allascare” in relazione a salti e raffiche di vento è permesso, anche se ripetuto, a condizione che l'azione non *sventagli* ripetutamente la vela.
- 42-06 Salvo quando permesso a norma della regola 42.3(b), un'azione di *pompaggio* può essere proibita a norma della regola 42.1.
- 42-07 Più di una azione di *pompaggio* è proibita a norma della regola 42.2(a)
- 42-08 Un *battito della balumina* di una vela è una chiara evidenza che la vela è stata sottoposta ad azione di *pompaggio*, quantunque una vela possa essere sottoposta ad azione di *pompaggio* anche senza che ne risulti un *battito di balumina*.
- 42-09 Un *battito della balumina* conseguente da una improvvisa interruzione di una allascata della scotta è permessa.
- 42-10 Un *battito della balumina* di una vela dovuto ad una azione di *pompaggio con il corpo* o a un'azione di *pompaggio* non permessa dalla regola 42.3(b), è nell'area *semaforo giallo*.
- 42-11 Ripetuti *battiti di balumina* di una vela dovuti ad azioni di *pompaggio con il corpo* sono proibiti.

### 42.2 Azioni proibite

Senza limitare l'applicazione della regola 42.1, sono proibite queste azioni:

- (b) rollio: ripetute rollate della barca ottenute sia mediante movimenti del corpo sia mediante aggiustamento delle vele o della deriva, che non servano ad aiutare il governo della barca.

#### INTERPRETAZIONI

- 42-12 Un *rollio* della barca causato da una raffica o da un calo improvviso di vento seguito da un movimento correttivo del corpo per ripristinare il proprio assetto è permesso
- 42-13 Un *rollio* che non ha l'effetto di un colpo di pagaia è permesso
- 42-14 *Rollio di Base* con nessun movimento del corpo od aggiustamento di una vela è permesso. Non è richiesto ad una barca di interrompere questo tipo di rollio.
- 42-15 Una posizione non necessaria di un membro dell'equipaggio che potrebbe causare o aumentare ripetuto rollio è proibita, eccetto per un breve periodo di tempo per svolgere una azione necessaria.
- 42-16 Mantenere una posizione non altrimenti necessaria del corpo che aumenta ripetuti rollii è proibito a norma della regola 42.1
- 42-17 Una *regolazione* di una vela che produce ripetuto rollio di una barca è proibita.
- 42-18 Una barca che chiaramente rolla più del *Rollio di Base*, senza movimento del corpo o cazzare la vela, è nella zona di *Semaforo Giallo*.

### 42.2 Azioni proibite

Senza limitare l'applicazione della regola 42.1, sono proibite queste azioni:

- (c) spinta: improvviso movimento del corpo in avanti, interrotto bruscamente.

#### INTERPRETAZIONI

- 42-19 *Torquing* (circondazione e flessione laterale del busto) per modificare l'assetto prua – poppa della barca in fase con le onde è permesso, salvo che non abbia per conseguenza una azione di *pompaggio* delle vele, specialmente *con battiti di balumina*
- 42-20 *Torquing* che risulti in un brusco arresto di qualsiasi parte del corpo è proibito
- 42-21 *Torquing* in acque calme è proibito.

### 42.2 Azioni proibite

Senza limitare l'applicazione della regola 42.1, sono proibite queste azioni:

- (d) timonare: movimento ripetuto del timone non necessario al governo della barca.

#### INTERPRETAZIONI

- 42-22 Timonare è consentito solamente quando ciò è “necessario per governare”. Questo significa che nessun altro mezzo di governo è disponibile al momento e tale azione di governo porta a un chiaro cambio di direzione.
- 42-23 Ogni successiva e correlata azione di timonare per contrastare l'effetto della prima azione (di timonare) è proibita.
- 42-24 Ogni azione di timonare (due o più movimenti simili del timone, anche se piccoli) che non porti ad un chiaro cambio di direzione è proibita.
- 42-25 Ripetuti movimenti della barra per contrastare il governo della barca indotto da regolazioni di assetto, come scontrare una vela, sono proibiti.
- 42-26 E' proibito continuare a timonare una volta che le vele portano.

## 42.2 Azioni proibite

Senza limitare l'applicazione della regola 42.1, sono proibite queste azioni:

- (e) ripetute virate od abbattute non in relazione a cambiamenti del vento o a ragioni tattiche.

## 42.3 Eccezioni

- (a) L'equipaggio di una barca può muovere i corpi per esagerare il rollio che facilita il governo della barca durante una virata o una abbattuta, a condizione che, appena completata la virata o l'abbattuta, la velocità della barca non risulti maggiore di quella che sarebbe stata in mancanza della virata o dell'abbattuta.

### INTERPRETAZIONI

- 42-27 Sono permessi movimenti esagerati del corpo che consentano alla barca di uscire da una virata od abbattuta alla stessa velocità che aveva prima della manovra.
- 42-28 movimenti violenti che danno propulsione alla barca come un colpo di pagaia sono proibiti a norma della regola 42.1
- 42-29 Quando la velocità di una barca chiaramente diminuisce dopo avere accelerato all'uscita di una virata o di una abbattuta, e non vi sono evidenti cambi di velocità o direzione del vento, la barca è in zona *Semaforo Giallo*.
- 42-30 E' permesso muovere l'albero oltre la verticale al completamento della virata o dell'abbattuta.

## 42.3 Eccezioni

- (b) Tranne quando si è di bolina ed è possibile il “surfing” (rapida accelerazione scendendo sul lato sottovento di un'onda) o la planata, l'equipaggio della barca può cazzare la scotta e la ritenuta di qualsiasi vela allo scopo di dare inizio al surfing o alla planata, ma soltanto una volta per ogni onda o raffica di vento.

### INTERPRETAZIONI

- 42-31 Una azione di *pompaggio* per tentare il surf o la planata quando le condizioni per il surfing o la planata sono marginali, è permesso anche se il tentativo non avrà successo
- 42-32 Se una barca ripete un tentativo senza successo di planata o di surfing durante lo stesso lato, è in zona di *Semaforo Giallo*.
- 42-33 Ogni vela può essere *pompata* in tempi differenti, ma solamente come consentito dalla regola 42.3(b).
- 42-34 E' sufficiente che esistano le condizioni per il surfing o la planata nella posizione della barca affinché le sia consentito di svolgere un'azione di *pompaggio*.
- 42-35 Il surfing e la planata possono essere possibili per alcune barche ma non per altre. Ciò può essere causato, per esempio, da raffiche locali o da onde prodotte da una barca a motore.

## 42.3 Eccezioni

- (c) Qualsiasi mezzo di propulsione può essere usato per dare aiuto a una persona o a un altro natante in pericolo

- (c) Per liberarsi da un incagliamento o da una collisione con un'altra barca od oggetto, una barca può usare la forza applicata dall'equipaggio dell'una o dell'altra barca ed ogni congegno che non sia un motore per la propulsione.

*Approvato da David Tillet, Chairman del Racing Rules Committee, a norma della Regulation ISAF 31.4.*